

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
8. Januar 2004 (08.01.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2004/002719 A1**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **B29C 53/80**,  
B29D 23/20

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/DE2003/001585

(22) Internationales Anmeldedatum:  
16. Mai 2003 (16.05.2003)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
102 29 078.4 28. Juni 2002 (28.06.2002) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme  
von US): **CONTITECH LUFTFEDERSYSTEME  
GMBH** [DE/DE]; Vahrenwalder Strasse 9, 30165 Han-  
nover (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **BERGER, Markus**

[DE/DE]; Müllinger Strasse 5, 31319 Sehnde (DE).  
**OEHL, Rainer** [DE/DE]; Speicherwinkel 20, 30938  
Grossburgwedel (DE). **BINDER, Klaus** [DE/DE];  
Hindemithweg 8a, 31157 Sarstedt (DE). **BEDERNA,**  
**Christoph** [DE/DE]; Fahrenweg 42 D, 31515 Wunstorf  
(DE).

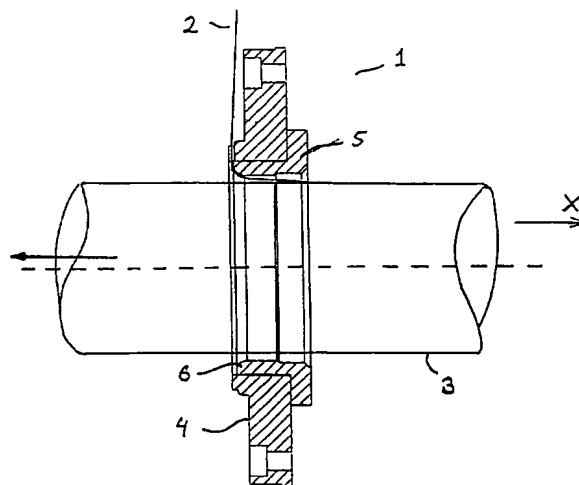
(74) Anwalt: **GERSTEIN, Hans-Joachim**; Gramm, Lins &  
Partner GbR, Theodor-Heuss-Strasse 1, 38122 Braun-  
schweig (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (national): AE, AG, AL, AM, AT,  
AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR,  
CU, CZ, DE (Gebrauchsmuster), DK, DM, DZ, EC, EE,  
ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP,  
KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA,  
MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NI, NO, NZ, OM, PH,  
PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, TJ, TM, TN, TR,  
TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: DEVICE FOR THE GUIDING OF INDIVIDUAL REINFORCEMENT THREADS

(54) Bezeichnung: VORRICHTUNG ZUM FÜHREN EINZELNER VERSTÄRKUNGSFÄDEN



(57) Abstract: A device (1), for the guiding of individual reinforcement threads (2) on a support (3), which may be driven in the direction of the support axis (X), has a positioning disc (4) with a number of thread guides (9) arranged in a distribution on a periphery of the positioning disc (4) and a rotationally-symmetrical diverting element (5). The positioning disc (4) and the diverting element (5) each concentrically enclose the support (3). The diverting element (5) is arranged within the positioning disc (4) and disposed axially to the positioning disc (4). The radial inner edge (6) of the diverting element (5) on the inlet side facing the support (3) is curved. The thread guides (9) open out directly on the curved inner edge (6).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2004/002719 A1